



TARJETA EUROPEA DE ARMAS DE FUEGO

Orden INT/3532/2010, de 30 de diciembre, por la que se modifica la Orden de 20 de mayo de 1993, por la que se aprueba el modelo de Tarjeta Europea de Armas de Fuego y el de declaración de transferencias de armas de fuego por armeros autorizados (BOE núm. 15/2011 de 18de enero).

TARJETA EUROPEA DE ARMAS DE FUEGO

Orden INT/3532/2010, de 30 de diciembre, por la que se modifica la Orden de 20 de mayo de 1993, por la que se aprueba el modelo de Tarjeta Europea de Armas de Fuego y el de declaración de transferencias de armas de fuego por armeros autorizados (*BOE núm. 15/2011 de 18de enero*).

El Real Decreto 137/1993, de 29 de enero, por el que se aprueba el Reglamento de Armas, en su disposición final segunda autoriza al Ministro del Interior para aprobar y poner en vigor el modelo de Tarjeta Europea de Armas de Fuego, así como los modelos de los restantes documentos necesarios para la aplicación del indicado Reglamento.

La entrada en vigor del Reglamento de Armas se consideró el momento oportuno para aprobar el modelo de Tarjeta Europea de Armas de Fuego, teniendo en cuenta lo dispuesto en el artículo 113 de dicho Reglamento y en el Anexo II de la Directiva 91/477/CEE, del Consejo, de 18 de junio, sobre control de la adquisición y tenencia de armas.

En cumplimiento de lo anterior, por Orden de 20 de mayo de 1993 se aprobó el modelo de Tarjeta Europea de Armas de Fuego y el de declaración de transferencias de armas de fuego por armeros autorizados, teniendo en cuenta lo establecido al respecto en la Recomendación 93/216/CEE, de la Comisión, de 25 de febrero, relativa a la Tarjeta Europea de Armas de Fuego.

Con posterioridad a la misma y en relación con el modelo de Tarjeta Europea de Armas de Fuego, la Comisión ha formulado las Recomendaciones 96/129/CE, de 12 de enero -complementaria a la Recomendación 93/216/CEE, de 25 de febrero, relativa a la Tarjeta Europea de Armas de Fuego-, y 2005/11/CE, de 28 de diciembre, complementaria a la anterior.

Teniendo en cuenta lo dispuesto en dichas Recomendaciones, se considera necesario adaptar el modelo de Tarjeta Europea de Armas de Fuego regulado en la Orden de 20 de mayo de 1993, con el fin de mejorar su manejo, reduciendo su tamaño y facilitando su expedición a través de un procedimiento informático.

La presente Orden ha sido informada favorablemente por la Comisión Interministerial Permanente de Armas y Explosivos.

En su virtud, y de conformidad con lo establecido en la citada disposición final segunda del Real Decreto 137/1993, de 29 de enero, dispongo:

Artículo único. *Modificación de la Orden de 20 de mayo de 1993, por la que se aprueba el modelo de Tarjeta Europea de Armas de Fuego y el de declaración de transferencias de armas de fuego por armeros autorizados.*

La Orden de 20 de mayo de 1993, por la que se aprueba el modelo de Tarjeta Europea de Armas de Fuego y el de declaración de transferencias de armas de fuego por armeros autorizados, queda modificada como sigue:

Uno. *El apartado primero queda redactado de la siguiente forma:*

Primero. *Tarjeta Europea de Armas de Fuego.*

1. Se aprueba el modelo de Tarjeta Europea de Armas de Fuego, plegable, cuyo anverso y reverso se publican como Anexo de la presente Orden.
2. Los cuerpos que la forman quedarán integrados, tanto el anverso como el reverso, en un único impreso tamaño DIN-A4.
3. La fotografía del titular de la tarjeta será de tamaño carné, en posición de frente y descubierto.
4. Será competencia de la Dirección General de la Policía y de la Guardia Civil (ámbito de la Guardia Civil) la confección de los impresos para la expedición de las tarjetas, determinando sus dimensiones, el color adecuado y el gramaje de la cartulina a utilizar y adoptando las medidas de seguridad que considere necesarias.
5. La Dirección General de la Policía y de la Guardia Civil (ámbito de la Guardia Civil) adoptará, asimismo, las medidas necesarias sobre numeración para evitar la existencia de tarjetas con idéntico

número, especialmente en el caso de que acuerde delegar en órganos territoriales el ejercicio de la competencia para su expedición.

Dos. *Los párrafos 5 y 6 del apartado segundo quedan redactados de la siguiente forma:*

5. Las declaraciones habrán de efectuarse en dos ejemplares, uno de los cuales se devolverá al declarante haciendo constar la fecha de presentación, y el otro permanecerá en las dependencias de la Dirección General de la Policía y de la Guardia Civil (ámbito de la Guardia Civil) para efectuar la transmisión de su contenido al Estado comunitario de destino y, en su caso, a los de tránsito.

6. La presentación de la declaración habrá de dirigirse, necesariamente, a la Intervención de Armas y Explosivos de la Guardia Civil que corresponda al lugar desde el que haya de iniciarse la expedición de transferencia, que no podrá dar comienzo hasta que dicha Intervención haya visado la declaración, haciendo constar la fecha de recepción de la misma con total corrección de su contenido.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA ÚNICA. *Expedición del nuevo modelo.*

El nuevo modelo de Tarjeta Europea de Armas de Fuego comenzará a expedirse una vez se agoten las existencias que se encuentran repartidas en las diferentes Intervenciones de Armas y Explosivos de la Guardia Civil.

DISPOSICIÓN DEROGATORIA ÚNICA. *Derogación normativa.*

Quedan derogadas todas las disposiciones de igual o inferior rango que se opongan a lo dispuesto en la presente Orden.

DISPOSICIÓN FINAL ÚNICA. *Entrada en vigor.*

La presente Orden entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el *Boletín Oficial del Estado*.

Madrid, 30 de diciembre de 2010.

El Vicepresidente Primero del Gobierno y Ministro del Interior,
Alfredo Pérez Rubalcaba.

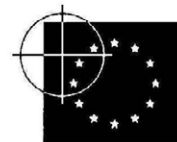
* * * * *

ANEXO 1 Anverso

ESTADO MIEMBRO

- 2.1. N° de tarjeta / Číslo průkazu / Passets nr. / Passnummer / Passnummer / Αριθ. δελτίου / Pass No / N° de la carte / N. della carta / Kartes Nr. / Leidimo Nr. / Az okmány száma / Numru tal-karta ta' l-identità / Nummer van de pas / Numer karty / N° do cartão / Č. pasu / Št. dovoljenja / Passin numero / Passets nr
- 2.2. Válida hasta / Platnost do / Gyldigt indtil / gültig bis / Kehtiv kuni / Ισχύει μέχρι / Valid until / Valable jusqu'au / Valida fino al / Deriga līdz / Galioja iki / Ervényesség (-ig) / Valida sa / Geloig tot / Ważna do / Válido até / Platnost do / Veļjavno do / Viim. voimassaolupäivä / Giltigt till
- 2.3. Sello de la autoridad / Razliko uradu / Myndighedens stempel / Behörde/Dienstiegel / Armetivõimu pitser / Σφραγίδα της εκδόουσας αρχής / Authority's stamp / Sceau de l'autorité / Timbro dell'autorità / Iestādes zīmogs / Antspaudas / A hatóság pecsétje / Timbru ta' l-awtorità / Stempel van de bevoegde autoriteit / Pieczęć urzędowa / Carimbo da autoridade / Pečiatka príslušného orgánu / Žig organa / Viranomaisen leima ja päiväys / Myndighetens stämpel
- 2.4. Validez prorrogada hasta / Platnost prodložena do / Gyldigheden forlænget indtil / Gültigkeit verlängert bis / Kehtivust pikendatud kuni / Προστείνεται μέχρι / Validity extended until / Validité prorogée au / Proroga della validità fino al / Derīguma termiņš pagarināts līdz / Galiojimas pratęsias iki / Ervényesség meghosszabbítva (-ig) / Validità prorogada sa / Geldigheid verlengd tot / Ważność przedłużona do / Validade prorrogada até / Platnost predložena do / Veļjavnost podaljšana do / Voimassaoloa jatkettu / Giltigheten förlängd till
- 2.5. Sello de la autoridad / Razliko uradu / Myndighedens stempel / Behörde/Dienstiegel / Armetivõimu pitser / Σφραγίδα της εκδόουσας αρχής / Authority's stamp / Sceau de l'autorité / Timbro dell'autorità / Iestādes zīmogs / Antspaudas / A hatóság pecsétje / Timbru ta' l-awtorità / Stempel van de bevoegde autoriteit / Pieczęć urzędowa / Carimbo da autoridade / Pečiatka príslušného orgánu / Žig organa / Viranomaisen leima ja päiväys / Myndighetens stämpel
3. Identificación de las armas de fuego / Určeni střelných zbraní / Identifikation af skydevåbnene / Kenndaten der Feuerwaffen / Tuliaseväite tunnusied / Προσδιορισμός του πυροβόλου όπλου / Particulars of firearms / Identification des armes à feu / Identificazione delle armi da fuoco / Saujamiroču identifikācija / Šaunamųjų ginklų identifikavimas / A löfegyverek beazonosítása / Deltalji ta' l-armi tan-nar / Identifierende kenmerken van de vuurwapens / Identifikacija bronni palnej / Identificação das armas de fogo / Identifikacija strelnih zbraní / Identifikacija strelnega orožja / Tiedot ampuma-aseesta / Identifikation av skjutvapnen
4. Referencias de las autorizaciones relativas a las armas / Údaje úřadu týkající se zbraní / Referencer til tilladelsene vedrørende våbnene / Genehmigungen bezüglich der Waffen / Relvalubade animes / Άδειες που εκδόθηκαν για το όπλο / Particulars of authorisations for firearms / Références des autorisations concernant les armes / Riferimenti delle auto-

- TARJETA EUROPEA DE ARMAS DE FUEGO
EVROPSKÝ PRŮKAZ STŘELNÝCH ZBRANÍ
EUROPÆISK VÅBENPASS
EUROPÄISCHER FEUERWAFFENPASS
EUROOPA TULIRELVAPASS
ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΔΕΛΤΙΟ ΠΥΡΟΒΟΛΩΝ ΟΠΛΩΝ
EUROPEAN FIREARMS PASS
CARTE EUROPÉENNE D'ARMES À FEU
CARTA EUROPEA D'ARMA DA FUOCO
EIROPAS ŠAUJAMIEROČU KARTE
EUROPOS ŠAUNAMŲJŲ GINKLŲ LEIDIMAS
EURÓPAI LÖFEGYVEROKMÁNY
KARTA EWROPEA TA' L-ARMI TAN-NAR
EUROPESE VUURWAPENPAS
EUROPEJSKA KARTA BRONI PALNEJ
CARTÃO EUROPEU DE ARMAS DE FOGO
EURÓPSKY ZBRŔOJNÝ PAS
EVROPSKO DOVOLJENJE ZA STRELNO OROŽJE
EUROOPAN AMPUMA-ASEPASSI
EUROPEISKT SKJUTVAPENPASS



8

1

6. Datos sobre desplazamientos intracomunitarios

- El derecho a efectuar un viaje a otro Estado miembro con una o varias armas de las categorías B, C o D mencionadas en la presente tarjeta estará sujeción a una o más autorizaciones previas del Estado miembro que se visita. Esta o estas autorizaciones podrán registrarse en el punto 5 de la presente tarjeta.
- La autorización previa antes prevista no será necesaria en principio para efectuar un viaje con un arma de categoría C o D para practicar la caza o con un arma de categoría B, C o D para la práctica del tiro deportivo siempre que se esté en posesión de la tarjeta de armas y se pueda acreditar el motivo del viaje.

No obstante, de la información facilitada con arreglo al apartado 3 del artículo 8 de la Directiva 91/477/CEE del Consejo, por los Estados miembros que prohíben o supeditan a una autorización la adquisición o tenencia en su territorio de un arma de las categorías B, C o D, se desprende que:

- 6.1. Los viajes a con el arma o armas

 quedan prohibidos.

- 6.2. Los viajes a con el arma o armas

 precisan autorización.

6

Glosario

1. Datos sobre el titular / Údaje o držitel / Oplysninger om indehaveren / Angaben zum Passinhaber / Anmed omaniku kohta / Στοιχεία που αφορούν τον κάτοχο / Details of the holder / Mentions relatives au titulaire / Indicazione relative al titolare / Ipašnieka dati / Informacija apie turėtoją / A jogosult adatai / Deltalji dwar min għandu l-permess / Vermeldingen betreffende de houder / Informacje dotyczące posiadacza / Menções relativas ao titular / Údaje o držitelovi / Podatki o imetniku / Passinhaltijan yksilöintietod / Upplysninger om innehavaren
- 1.1. Nombre y apellidos / Pfljmení a jméno / Etternavn og fornavn / Name und Vorname / Perekonna- ja eesnimi / Επώνυμο και όνομα / Surname and first name / Nom et prénom / Cognome e nome / Vārds un uzvārds / Pavadė ir vardas / Név és keresztnév / Kunjom u isem / Naam en voornaam / Nazwisko i imię / Apellido e nome / Prezvisko a meno / Priimek in ime / Sukunimi ja etunimet / Efternamn och förnamn
- 1.2. Fecha y lugar de nacimiento / Datum a místo narození / Fødselsdato og -sted / Geburtsdatum und -ort / Sünnikuupäev ja -koht / Ημερομηνία και τόπος γέννησης / Date and place of birth / Date et lieu de naissance / Luogo e data di nascita / Dzimšanas laiks un vieta / Gimimo data ir vieta / Születés helye és ideje / Data u post tat-welid / Geboorteplaats en -datum / Data i miejsce urodzenia / Data e local de nascimento / Datum a miesto narodenia / Datum in kraj rojstva / Syntymäaika ja -paikka / Födelsdatum och -plats
- 1.3. Nacionalidad / Státní příslušnost / Nationalitet / Staatsangehörigkeit / Kodakondsus / Εθνικότητα / Nationality / Nationalité / Nazionalità / Tautība / Tautybė / Állampolgárság / Nazjonalità / Nationaliteit / Obywatelstwo / Nacionalidade / Štátna príslušnosť / Državljanstvo / Kansalaisuus / Nationalitet
- 1.4. Dirección / Adresa / Bopæl / Anschrift / Address / Διεύθυνση / Adresse / Adresse / Indirizzu / Adreso / Adresas / Cim / Indiriz / Adres / Adres / Endereço / Adresa / Nasloje / Osioite / Adress
- 1.5. Firma del titular / Podpis majitele / Indehaverens underskrift / Unterschrift des Passinhabers / Omaniku allkiri / Υπογραφή κατόχου / Holder's signature / Signatura do titular / Firma del titolare / Ipašnieka paraksts / Parašas / A jogosult aláírása / Firma ta' min għandu l-permess / Handtekening van de houder / Podpis posiadacza / Assinatura do titular / Podpis držiteľa / Podpis imetnika / Passinhaltijan nimikirjoitus / Innehavarens namnteckning
2. Datos de la tarjeta / Údaje o průkazu / Oplysninger om passet / Angaben zum Feuerwaffenpass / Passinomed / Στοιχεία που αφορούν το δελτίο / Details of the pass / Mentions relatives à la carte / Indicazione relative alla carta / Atzimes par karti / Informacija apie leidimą / Az okmány adatai / Deltalji dwar il-permess / Vermeldingen betreffende de pas / Informacje dotyczące karty / Menções relativas ao cartão / Údaje o pase / Podatki o dovoljenju / Passin tunnustaminen / Upplysninger om passet

7

Continuación del anverso

- rizzazioni concernenti le armi / Atsauces uz šaujamieroču atļaujām / Leidmas naudotais ginkvais / A fegyvertartási engedélyek adatai / Dettalji tal-permessi ta' l-armi tan-nar / Verwijzing naar de vergunningen betreffende de vuurwapens / Numery zezwoleni dotyczących broni / Referências das autorizações relativas às armas / Poznámky o povoleniach zbraní / Navedba dovoljenj za strelno orožje / Tiedot ampuma-aseen hallussapitoon oikeuttavasta luvasta / Uppgifter om vapentillståndet
5. Autorizaciones de los Estados miembros visitados / Povoleni navštivených členských zemí / De besøgte medlemsstaters tilladelser / Genehmigungsvermerke der besuchten Mitgliedstaaten / Kúlastatud liikmesriikide load / Άδειες που χορηγήσαν τα κράτη μέλη που έγιναν τόπος επίσκεψης / Authorisations of Member States visited / Autorisations des États membres visités / Autorizzazioni degli Stati membri visitati / Apmeklēto dalībvalstu atļaujas / Kitų valstybių narių išduoti leidimai / A mozgatógatott tagállamok engedélyei / Permessi mañruġa mill-Istati Membri viżitati / Vergunningen van de bezochte Lidstaten / Zezwolenia odwiedzanych państw członkowskich / Autorizações dos Estados-Membros visitados / Povolenia navštivených členských štátov / Dovolenja obiskanih držav članic / Vierailun kohteena olleiden jäsenvaltioiden antamat luvat / De besökta medlemsstaternas tillstånd
6. Datos sobre desplazamientos intracomunitarios / Informace týkající se převozu uvnitř Unie / Oplysninger om rejser inden for Fællesskabet / Hinweise für Reisen innerhalb der Gemeinschaft / Ühendusesiseste liikumiste andmed / Πληροφορίες για την κυκλοφορία οχημάτων στην Κοινότητα / Information on travelling within the Community / Informations relatives aux déplacements intracommunautaires / Indicazioni relative agli spostamenti intracomunitari / Informácia par pārvietošanas Kопienas robežās / Informacija, susijusi su keliavimais Bendrijos viduje / A közútségen belüli utazásokkal kapcsolatos tájékoztatás / Informazzjoni dwar il-moviment intrakomunitarju / Inlichtingen betreffende intracommunautaire verplaatsingen / Informacje dotyczące podróży w terenie UE / Informações relativas às deslocações intracomunitárias / Informácie týkajúce sa cestovania vnútri Spoločenstva / Podatki o potovanjih znotraj Skupnosti / Tietoja malkustamisesta unionin alueella / Upplysningar om resor inom gemenskapen
- 6.1. Están prohibidos los viajes a ... con el arma / Cesta do ... se zbraní ... je zakázána / Indrejse i ... med dette våben ... er forbudt / Eine Reise nach ... mit der Waffe ... ist verboten / Heisimine ... relvaga on keelatud / Απογορευτικο ταξίδι στ ... με το όπλο ... / A journey to ... with the firearm ... shall be prohibited / Un voyage en ... avec l'arme ... est interdit / Un viaggio in ... con l'arma ... è vietato / Brauciens uz ... ar ieroci ... ir aizliegts / Vykti j ... su šaunamuųjų ginklų ... yra draudžiama / Az alábbi ország(ok)ba ... a következő fegyverrel ... történő beutazás engedély nélkül / Het is verboden zien met vuurwapen ... naar ... te begeven / Podróż do ... z bronią ... jest niedozwolona / É proibida a viagem a ... com a arma ... / Cestovanie do ... so zbraňou ... je zakázané / Potovanje v ... s strelnim orožjem ... se prepove / Matkustaminen ... on kielletty seuraavien ampuma-aseiden kanssa: ... / Inresa i ... med vapen ... är förbjuden
- 6.2. Los viajes a ... con el arma ... están sometidos a autorización / Cesta do ... se zbraní ... podléhá povolení / Indrejse i ... med dette våben ... er betinget af godkendelse / Eine Reise nach ... mit der Waffe ... ist genehmigungspflichtig / Reisisimeks ... relvaga on nõutav luba / Υπόκειται σε άδεια ταξίδι στ ... με το όπλο ... / A journey to ... with the firearm ... shall be subject to authorisation / Un voyage en ... avec l'arme ... est soumis à autorisation / Un viaggio in ... con l'arma ... è soggetto ad autorizzazione / Brauciens uz ... ar ieroci ... ir atļauts / Norint vykti j ... su šaunamuųjų ginklų ... būtina gauti oficialų leidimą / Az alábbi ország(ok)ba ... a következő fegyverrel ... történő beutazás engedélyhez kötött / Vjaggg ili ... bl-arma/armi ... huwa suġġett għall-permess / Om zich met vuurwapen ... naar ... te begeven is een vergunning vereist / Podróż do ... z bronią ... wymaga zezwolenia / É sujeita a autorização à viagem a ... com a arma ... / Cestovanie do ... so zbraňou ... podlieha povoleniu / Za potovanje v ... s strelnim orožjem ... je treba pridobiti dovoljenje / Matkustaminen ... on luvanvaraisista seuraavien ampuma-aseiden kanssa: ... / Inresa i ... med vapen ... kräver tillstånd